

## **ALLEGATO 2**

**Alla Procedura selettiva interna per il passaggio dalla seconda alla terza Area F1 per la copertura di 1 posto.**

**Informativa generale sul trattamento dei dati personali dei dipendenti**

**Artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati**

Dal 25 maggio 2018 trova applicazione il Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, il quale abroga la direttiva 95/46/CE (di seguito "RGPD"). Nel rispetto delle norme del Regolamento menzionato, questa pagina La informa in merito al trattamento dei dati personali che La riguardano, inclusi quelli da Lei forniti, da parte dell'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli (di seguito Agenzia).

L'Agenzia, in particolare, garantisce che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, nonché della dignità dell'Interessato, con particolare riferimento alla riservatezza, all'identità personale e al diritto alla protezione dei dati personali.

### **1) TITOLARE DEL TRATTAMENTO**

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Agenzia delle Dogane e Monopoli, con sede centrale in Roma, Via Mario Carucci, n. 71 – 00143 Roma.

## **ANHANG 2**

**Zum internen Auswahlverfahren für die wirtschaftliche Weiterentwicklung vom zweiten in den dritten Funktionsbereich für 1 Stelle**

**Allgemeines Informationsblatt über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten der Bediensteten**

**Artt. 13 und 14 der (EU) Verordnung 2016/679 über den Schutz der natürlichen Personen bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten, sowie deren freie Verbreitung**

Ab dem 25. Mai 2018 ist die (EU)Verordnung 2016/679 über den Schutz der natürlichen Personen bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten, sowie deren freie Verbreitung in Kraft getreten, mit welcher die Richtlinie 95/46/EG abgeschafft wurde. (nachfolgend "DSGVO"). In Übereinstimmung mit der genannten Verordnung, werden Sie bezüglich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, einschliesslich jener die Sie selbst liefern, von seiten der Agentur Zoll und Monopole informiert (nachfolgend Agentur). Im Besonderen gewährleistet die Agentur die Verarbeitung der personenbezogenen Daten in Beachtung der Rechte und Grundfreiheiten, sowie der Würde des Betreffenden im besonderen Hinblick auf die Vertraulichkeit, die Identifizierung der Personen und das Recht auf Schutz der personenbezogenen Daten.

### **1) INHABER DER DATEN**

Inhaber der verarbeiteten Daten ist die Agentur Zoll und Monopole mit zentralem Sitz in Rom, Mario-Carucci-Str. Nr. 71 – 00143 Rom.

E-mail:  
[dir.internalaudit.datipersonali@adm.gov.it](mailto:dir.internalaudit.datipersonali@adm.gov.it)

PEC: [dir.internalaudit@pec.adm.gov.it](mailto:dir.internalaudit@pec.adm.gov.it) ,  
centralino +39 0650241

## 2) RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO

Responsabile del trattamento automatizzato, in qualità di partner tecnologico dell'Agenzia, è Sogei S.p.A., con sede in Roma, Via Mario Carucci n. 99 – 00143, i cui dati di contatto sono consultabili nel sito della società all'indirizzo: <http://www.sogei.it>.

## 3) RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati/Data protection officer (RPD/DPO) sono i seguenti: Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Responsabile della protezione dei dati, Via Mario Carucci n. 71 - 00143 Roma; e-mail: [adm.dpo@adm.gov.it](mailto:adm.dpo@adm.gov.it).

## 4) FINALITÀ E BASI GIURIDICHE

In occasione dell'instaurazione del Suo rapporto di lavoro, nel corso o al termine dello stesso, l'Agenzia raccoglie dati personali a Lei riferiti o, in quanto indispensabili, relativi a Suoi familiari o conviventi.

Il mancato conferimento dei Suoi dati può comportare l'impossibilità, per l'Agenzia, di instaurare o dare corso al rapporto contrattuale.

Il trattamento di tali dati da parte dell'Agenzia è effettuato nel rispetto della vigente normativa di settore e, in particolare, delle disposizioni previste dal d.lgs. n. 165/2001 "*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*" - come modificato dal d.lgs. n. 101/2018 e dal "*Regolamento Generale sulla Protezione*

E-mail:  
[dir.internalaudit.datipersonali@adm.gov.it](mailto:dir.internalaudit.datipersonali@adm.gov.it)

PEC: [dir.internalaudit@pec.adm.gov.it](mailto:dir.internalaudit@pec.adm.gov.it) , Tel.  
Centrale +39 0650241

## 2) VERANTWORTLICHER DER DATENVERARBEITUNG

Verantwortlicher für die automatisierte Verarbeitung der Daten ist die Firma Sogei A.G. mit Sitz in Rom, Mario-Carucci-Str. Nr.99 -00143, die von der Agentur als externer Auftragsverarbeiter eingesetzt wurde. Ihre Kontaktdaten finden Sie im Internet unter: <http://www.sogei.it>.

## 3) DER DATENSCHUTZBEAUFTRAGTE

Der Datenschutzbeauftragte (DSB) 679/2016, Art. 37) kann unter folgender Anschrift erreicht werden: Agentur Zoll und Monopole, Datenschutzbeauftragter, Mario-Carucci-Str. Nr. 71 – 00143 Rom; e-mail: [adm.dpo@adm.gov.it](mailto:adm.dpo@adm.gov.it).

## 4) NORMATIVER HINWEIS

Die Agentur sammelt anlässlich des einzuleitenden Arbeitsverhältnisses, während des Verlaufs oder am Ende, Ihre personenbezogenen Daten oder, wenn notwendig, die Ihrer Familienangehörigen oder des Lebenspartner/in. Für die Agentur beinhaltet die fehlende Bereitstellung der personenbezogenen Daten die Unmöglichkeit das Vertragsverhältnis einzuleiten oder fortzuführen.

Die Verarbeitung dieser Daten von seiten der Agentur wird unter Beachtung der geltenden einschlägigen Gesetzgebung vollzogen und, im Besonderen, vorgesehen durch Lgs.D. Nr. 165/2001 : „*Allgemeine Richtlinien der Rechtsvorschriften in einem von der Öffentlichen Verwaltung abhängigen Arbeitsverhältnis*“, abgeändert durch Lgs.D. Nr. 10/2018 und die „*Grundverordnung über*

*Dati*” (RGPD) – dal d.lgs. n. 81/2008 “*Testo Unico sulla Salute e Sicurezza sul Lavoro*”, delle disposizioni di legge in ordine al trattamento economico e normativo del personale dipendente e di quanto previsto nei contratti collettivi di lavoro.

Il trattamento dei dati non è subordinato al consenso dell’interessato in quanto è necessario all’esecuzione di un contratto di cui lo stesso è parte o all’esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta del medesimo o per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento (art. 6 lett. b) e c) del citato RGPD) ed è svolto per le seguenti finalità:

a) gestire il Suo rapporto di lavoro in tutti i suoi aspetti contrattuali, previdenziali, assicurativi e fiscali;

b) adempiere a ogni obbligo imposto dalla legge o derivante dal Suo contratto di lavoro o dalle norme dei contratti di lavoro collettivi (ad esempio: liquidazione delle competenze di servizio, anche a mezzo di istituti di credito; trattenute delle quote sindacali; liquidazione e pagamento del trattamento di fine rapporto e delle relative anticipazioni; concessione di permessi, aspettative e ferie; prestazioni assicurative anche a carattere integrativo o complementare del trattamento di pensione e dell’assistenza sanitaria);

c) assolvere ogni altro compito che la legge affida a chi agisce in veste di datore di lavoro;

d) adempiere o esigere l’adempimento di specifici obblighi, anche in riferimento ai contratti collettivi, di volta in volta applicabili;

e) gestire le procedure selettive, di valutazione e di sviluppo professionale;

f) gestire le procedure di qualificazione, aggiornamento professionale e di organizzazione di corsi di formazione;

*den Datenschutz*“ (DSGVO) – Lgs.D. Nr. 81/2008 „*Einheitstext über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz*“ – den Bestimmungen bzgl. der wirtschaftlichen – und rechtlichen Behandlung der Angestellten und den Kollektivverträgen.

Die Verarbeitung der Daten unterliegt nicht der Zustimmung des Betreffenden wenn er selbst eine Partei des auszuführenden Vertrags ist oder für die Ausübung der vom Betreffenden beantragten vorvertraglichen Maßnahmen oder um gesetzliche Pflichten denen der Inhaber der Daten unterliegt, zu erfüllen (Art. 6 Buchstabe b) und c) der genannten DSGVO) und wird für folgende Zwecke durchgeführt:

a) um das Arbeitsverhältnis in den vertraglichen, vorsorglichen, fürsorglichen und steuerlichen Aspekten zu verwalten;

b) um gesetzliche, arbeits- und kollektivvertragliche Pflichten zu erfüllen (z.B.: Auszahlung des Gehalts und anderer Bezüge über Kreditanstalten; Abzüge der Beitragszahlung an die Gewerkschaft; Abfindungszahlung und deren Vorauszahlungen; die Erteilung von besonderen Freistellungen, Warteständen und des Urlaubs; Maßnahmen hinsichtlich der zusätzlichen Altersvorsorge und der Krankenversicherung);

c) jede weitere vom Arbeitgeber zu tätige Pflichterfüllung;

d) die Erfüllung oder die Einfforderung bestimmter Pflichten, auch in Bezug auf die anzuwendenden Kollektivverträge;

e) Auswahl-, Bewertungsverfahren und berufliche Weiterentwicklungen;

f) die Maßnahmen für die Qualifikationen, die Fortbildung und die Organisation der Fortbildungskurse zu treffen,

g) adempiere a ordini o provvedimenti dell'Autorità Giudiziaria, dell'Amministrazione finanziaria, degli istituti previdenziali ed assistenziali – anche integrativi – e di quelli assicurativi;

h) far valere o difendere un diritto in sede giudiziaria, anche da parte di un terzo, a condizione che, qualora i dati siano idonei a rivelare il Suo stato di salute, il diritto da far valere sia di rango pari o superiore al Suo diritto alla riservatezza;

i) dare applicazione alle disposizioni in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sui luoghi di lavoro;

j) gestire le risorse informatiche e le attrezzature che Le sono assegnate, anche in via esclusiva;

k) implementare ogni necessaria misura di sicurezza per prevenire il rischio di distruzione, perdita, diffusione, alterazione, furto, accesso indebito ed ogni altra attività non autorizzata avente ad oggetto dati personali.

Oltre a quelli previsti dalla legge, l'Agenzia può chiedere ai dipendenti informazioni ulteriori, per il perseguimento di particolari finalità istituzionali o per iniziative finalizzate al miglioramento del benessere organizzativo. In tali ipotesi il conferimento dei dati è facoltativo e il mancato conferimento degli stessi impedisce esclusivamente il perseguimento delle finalità di cui al presente alinea.

## 5) TIPOLOGIA DI DATI TRATTATI

Nell'adempimento di specifici obblighi connessi al rapporto di lavoro l'Agenzia può venire a conoscenza anche di dati rientranti tra le "categorie particolari" previste dall'art. 9, par.1 RGPD (ex "dati sensibili"). Il trattamento di tali dati da parte dell'Agenzia è effettuato ai sensi dell'art. 9, par. 2 lett. b) del RGPD, in quanto

g) den auferlegten Verpflichtungen von seiten der Gerichtsbehörde, der Finanzverwaltung, der Fürsorge- und Vorsorgeinstitute, auch der zusätzlichen - und der Versicherungskassen nachzukommen;

h) ein Anrecht bei Gericht geltend machen oder verteidigen, auch von seiten eines Dritten, unter der Bedingung, falls die Daten zum Nachweis des Gesundheitszustandes dienen würden, dieses Anrecht gleichen oder höheren Rang besitzt als Ihr Recht auf Schutz der Vertraulichkeit ;

i) die Maßnahmen in Bezug auf die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz zu ergreifen;

j) die elektronischen Ressourcen und auch die ausschließlich Ihnen zugeteilten elektronischen Arbeitsmittel zu verwalten;

k) jede weitere Sicherungsmaßnahme einzuführen um dem Risiko einer Löschung, Verlusts, Verbreitung, Abänderung, Diebstahl und der nicht genehmigten Einsichtnahme oder jede weitere nicht genehmigte Tätigkeit im Zusammenhang mit den personenbezogenen Daten, entgegenzuwirken.

Die Agentur kann außer die vom Gesetz vorgesehenen Daten, weitere Daten anfordern um besondere institutionelle Zwecke zu verfolgen oder um das organisatorische Wohlergehen zu verbessern. In diesem Fall ist die Zustimmung der Daten fakultativ und die fehlende Zustimmung bedingt ausschließlich die Unmöglichkeit die gesetzten Ziele in diesem Zusammenhang zu verfolgen.

## 5) ART DER VERARBEITETEN DATEN

In der Ausführung spezifischer Pflichten im Zusammenhang mit einem Arbeitsverhältnis kann die Agentur auch über solche Daten, welche zu den „besonderen Kategorien“ zählen, laut Art.9, Abs. 1 der DSGVO (ex „sensible Daten“) in Kenntnis gebracht werden.

Die Verarbeitung dieser Daten von seiten

“necessario per assolvere obblighi ed esercitare i diritti specifici del titolare del trattamento o dell’interessato in materia di diritto del lavoro e della sicurezza sociale e protezione sociale” in conformità alle norme in materia.

In particolare, potranno essere oggetto di trattamento dati idonei a rivelare lo stato di salute (es.: documentazione relativa a un eventuale avviamento obbligatorio e quindi a una situazione di invalidità, certificati relativi alle assenze per malattia, maternità, infortunio, dati relativi all’idoneità a determinati lavori, eventuale presenza di soggetti inabili al lavoro, gli effetti del riconoscimento dell’assegno per il nucleo familiare),

nonché l’adesione a un sindacato (assunzione di cariche sindacali, richiesta di trattenuta per quote di associazione sindacale),

l’adesione ad un partito politico (richiesta di permessi o aspettativa per cariche pubbliche elettive, assenza retribuita per lo svolgimento dell’incarico di rappresentante di lista),

convinzioni religiose (richiesta di fruizione, prevista dalla legge, di festività religiose).

I dati concernenti lo stato di salute, acquisiti dal medico competente nell’espletamento dei compiti previsti dal d.lgs. n. 81/2008 e dalle disposizioni in materia di igiene e sicurezza nei luoghi di lavoro, per l’effettuazione degli accertamenti medici preventivi e periodici, verranno trattati presso l’Agenzia, in qualità di datore di lavoro, esclusivamente dallo stesso medico. Quest’ultimo comunicherà all’Agenzia i soli giudizi sull’idoneità.

der Agentur erfolgt laut Art.9, Abs.2, Buchst.b) der DSGVO, wenn es notwendig ist, Pflichten zu erfüllen und spezifische Rechte auszuüben von seiten des Inhabers der Daten oder des Betreffenden bzgl. dem Arbeitsrecht und dem sozialen Schutz und Sicherheit gemäß den einschlägigen Gesetzen.

Im Besonderen können solche Daten verarbeitet werden die den Gesundheitszustand betreffen (z.B. Unterlagen bzgl. einer möglichen obligatorischen Einstellung und daraus schließend das Vorhandensein einer Invalidität, Bescheinigungen betreffend die Abwesenheit aus Krankheitsgründen, Mutterschaft, Arbeitsunfall, besondere Arbeitsbefähigungen, mögliche Arbeitsunfähige, die Wirksamkeit zur Anerkennung des Familiengeldes),

weilers die Mitgliedschaft bei einer Gewerkschaft (z.B. die Ausübung von gewerkschaftlichen Posten, Ansuchen um Abzug des Mitgliedbeitrags für die Gewerkschaft),

weilers die Mitgliedschaft bei einer politischen Partei (z.B. Freistellungen oder Wartestände in Ausübung eines politischen Amtes, bezahlte Freistellung für die Ausübung des Listenvertreters),

weilers die religiösen Überzeugungen (z.B. gesetzliche Freistellungen und religiöse Feiertage).

Die Daten betreffend den Gesundheitszustand, die der Arzt für Arbeitsmedizin im Rahmen der im Lgs.D. Nr. 81/2008 enthaltenen Bestimmungen zur Arbeitshygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz ermittelt, sowie die vorsorglichen und regelmäßigen Kontrollen der Bediensteten, werden ausschließlich von jenem Arzt von seiten der Agentur als Arbeitgeber verarbeitet. Jener teilt der Agentur nur seine Einschätzung über die Arbeitsfähigkeit des Bediensteten mit.

In relazione al Suo rapporto di lavoro, l'Agenzia potrà, inoltre, venire a conoscenza e trattare dati relativi a eventuali condanne penali o a reati e a connesse misure di sicurezza di cui all'art 10 del RGPD.

## **6) MODALITA' DI TRATTAMENTO**

Il trattamento dei dati per le finalità esposte ha luogo con modalità sia automatizzate, su supporto elettronico o magnetico, sia non automatizzate, su supporto cartaceo, nel rispetto delle regole di riservatezza e di sicurezza previste dalla legge, dai regolamenti conseguenti e da disposizioni interne. I dati personali sono raccolti richiedendoli, di norma direttamente, al soggetto interessato; in alcuni casi la raccolta può essere effettuata presso altri enti o istituzioni, nel rispetto di quanto prescritto da norme di legge o da disposizioni contrattuali, anche ai fini del controllo delle dichiarazioni rese ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 (dichiarazioni sostitutive di certificazioni).

L'Agenzia adotta idonee misure organizzative, tecniche e fisiche, per garantire che i suoi dati siano trattati in modo adeguato, conforme alle finalità per cui vengono gestiti e per impedirne la consultazione, la divulgazione, la modifica/distruzione non autorizzata.

I dati sono trattati dai soggetti autorizzati (identificati, istruiti e resi edotti dei vincoli imposti dalla legge), in servizio negli uffici competenti a svolgere i diversi compiti istituzionali. Tali soggetti utilizzano strumenti manuali o informatici con logiche strettamente correlate alle finalità sopra indicate, con l'impiego di misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza e ad evitare l'indebito accesso di soggetti terzi o di personale non autorizzato.

In Bezug auf Ihr Arbeitsverhältnis kann die Agentur über Strafurteile / -taten und Sicherungsmaßnahmen in Kenntnis gesetzt werden und diese Daten laut dem Art.10 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) verarbeiten .

## **6) MODALITÄT DER VERARBEITUNG**

Die Datenverarbeitung erfolgt sowohl mit automatisierten Mitteln, auf magnetischen oder elektronischen Datenträgern, als auch nicht automatisierten Mitteln, in Papierform, immer in Beachtung der gesetzlichen Regeln über Vertraulichkeit und Sicherheit und diesbezügliche einschlägige Gesetze.

Die personenbezogenen Daten werden üblicherweise direkt von der betreffenden Person selbst geliefert, sie können, in einigen Fällen, auch bei Ämtern und Institutionen unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften oder vertraglichen Bestimmungen, eingeholt werden, auch zwecks Überprüfung der Selbsterklärungen im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000 (Ersatzerklärungen von Bescheinigungen).

Die Agentur gewährleistet mittels geeigneter Vorkehrungen eine angemessene und zweckgebundene Verarbeitung der Daten um einer nicht genehmigten Einsichtnahme, Verbreitung, Abänderung oder Löschung vorzubeugen.

Die Verarbeitung der Daten erfolgt durch die befugten Personen (identifiziert, geschult und in Kenntnis der rechtlichen Verpflichtungen), die ihren Dienst im Rahmen der institutionellen Aufgaben abwickeln. Jene Subjekte benützen händische oder informatisierte logische Mittel/Instrumente, die darauf abzielen den obengenannten Zweck zu verfolgen und mit Sicherheitsmaßnahmen ausgestattet sind zum Schutz der Vertraulichkeit und um den ungerechtfertigten Zugriff dritter Personen oder des nicht genehmigten Personals zu verhindern.

## 7) LUOGO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

I dati sono attualmente trattati presso la Direzione Interprovinciale di Bolzano e Trento, presso la sede del Responsabile del trattamento automatizzato.

## 8) COMUNICAZIONE DEI DATI

Ferme restando tutte le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge o contrattuali, i dati personali raccolti ed elaborati potranno essere comunicati esclusivamente per le finalità esplicitate al precedente punto n. 4) a titolo esemplificativo a:

- Enti pubblici (INPS, INAIL, Direzione Provinciale del Lavoro, Dipartimento per la Funzione Pubblica);
- Tribunali ordinari e amministrativi (Accertamento delle situazioni ostative al corretto svolgimento del rapporto di servizio nell'ambito dei procedimenti disciplinari, Monitoraggio dei procedimenti penali);
- Corte dei conti (recupero crediti, ecc.);
- Fondi o casse anche private di previdenza e assistenza;
- Studi medici in adempimento degli obblighi in materia di igiene e sicurezza sui luoghi di lavoro;
- SOGEI;
- Società di assicurazione e istituti di credito;
- Organizzazioni sindacali a cui Lei abbia conferito specifico mandato;
- Fondi Integrativi;
- professionisti o società di servizi/fornitori che operino per conto dell'Agenzia in qualità di responsabili esterni (ES. trattamento dati buoni pasto).

In generale, i dati potranno essere comunicati ai soggetti cui la comunicazione debba essere effettuata in adempimento di un obbligo previsto dalla legge, da un regolamento o dalla normativa europea, ovvero per adempiere a un ordine dell'Autorità Giudiziaria.

## 7) ORT DER AUFBEWAHRUNG DER DATEN

Die Daten werden in der Landesübergreifenden Direktion für Bozen und Trient im Sitz des jeweiligen automatisierten Datenschutzbeauftragten.

## 8) MITTEILUNG DER DATEN

Ungeachtet der gesetzlichen und vertraglichen Pflichtmitteilungen können die verarbeiteten und gesammelten Daten nur für die laut Punkt Nr.4) aufgelisteten Verwendungszwecke mitgeteilt werden, wie Z.B. an :

- Öffentliche Verwaltungen (NISF, INAIL, Landesdirektion für Arbeit; Ressort Öffentliche Funktion)
- Strafgericht und Verwaltungsgericht (Feststellung möglicher Sachlagen die den korrekten Verlauf eines Arbeitsverhältnisses verhindern bei Disziplinar- und Strafverfahren);
- Rechnungshof (Eintreibung von Forderungen, ...)
- Fonds oder auch private Fürsorge- und Vorsorgekassen;
- Arztpraxen im Zusammenhang mit den Pflichten über Hygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz,
- SOGEI;
- Versicherungs- und Kreditanstalten;
- Gewerkschaft der Sie das Mandat verliehen haben;
- Zusatzfonds;
- Dienstleiter und Dienstleistungsgesellschaften, die im Auftrag der Agentur verantwortlich zeichnen (z.B. die Behandlung der Daten für die Essensgutscheine)

Ihre gelieferten verarbeiteten Daten können anderen Rechtsträgern zur Verfügung gestellt werden aufgrund eines Gesetzes, einer Verordnung, dem Unionsrecht oder der Gerichtsbehörde auf Antrag unterbreitet werden.

Infine, i dati potranno essere comunicati ad altri eventuali soggetti terzi, nei casi e/o alle condizioni fissate dall'ordinamento nazionale ed europeo, qualora la comunicazione si rendesse necessaria per la tutela dell'Agenzia in sede giudiziaria, nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia di protezione dei dati personali.

### **9) TRASFERIMENTO DEI DATI FUORI DELL'UNIONE EUROPEA**

Il trasferimento dei Suoi dati può avvenire anche nei confronti di Istituzioni, Amministrazioni pubbliche o Organizzazioni internazionali aventi sede fuori dell'Unione Europea, per finalità connesse alla gestione del rapporto di lavoro con Lei in essere.

Nel caso in cui sia necessario tale trasferimento, il Titolare e il responsabile del trattamento assicurano che avvenga nel rispetto delle disposizioni di cui agli articoli da 44 a 49 del RGPD.

### **10) TEMPI DI CONSERVAZIONE**

L'Agenzia conserva i dati personali per tutta la durata del rapporto di lavoro e anche dopo la sua cessazione fino alla decorrenza dei termini di prescrizione o decadenza per l'esercizio di eventuali diritti nascenti dal rapporto di lavoro, o legati al passaggio in giudicato di sentenze relative a eventuali contenziosi promossi nell'ambito del rapporto di lavoro stesso.

### **11) DIRITTI DEGLI INTERESSATI**

In quanto soggetto interessato al trattamento può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 e ss. del RGPD e, precisamente, i diritti di:

a) ottenere, in qualunque momento, la conferma dell'esistenza o meno del trattamento dei medesimi dati e ottenere l'accesso ai dati personali e alle informazioni

Schließlich, können die Daten möglichen Dritten mitgeteilt werden, im Fall und /oder zu den Bedingungen der nationalen und europäischen Vorschriften, wenn es zum Schutz der Agentur bei Gericht nötig ist aber immer in Wahrung der geltenden Vorschriften zum Schutz der personenbezogenen Daten.

### **9) ÜBERMITTLUNG DER DATEN AUSSERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION**

Im Zusammenhang mit dem eingegangenen Arbeitsverhältnis können Ihre Daten auch an Institute, Öffentliche Verwaltungen oder Internationale Organisationen mit Sitz außerhalb der Europäischen Union weitergeleitet werden.

Der Inhaber und der Verantwortliche der Verarbeitung garantieren die Beachtung der Bestimmungen laut Art. 44 bis 49 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), falls eine solche Übermittlung notwendig wird.

### **10) DAUER DER AUFBEWAHRUNG**

Die Agentur bewahrt die personenbezogenen Daten für die Dauer des Arbeitsverhältnisses und auch noch nach dessen Beendigung bis zum Zeitpunkt der Verjährungsfrist oder dem Verfall etwaiger Rechtsansprüche entstanden durch das Arbeitsverhältnis, oder im Zusammenhang mit rechtskräftigen Urteilen wegen Rechtsstreitigkeiten bzgl. dem Arbeitsverhältnis.

### **11) RECHTE DER BETREFFENDEN**

Die betreffende Person kann jederzeit gemäß Art. 15 und nachfolgende der DSGVO folgende Rechte einfordern:

a) jederzeit eine Bestätigung über das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein seiner personenbezogenen Daten zu erhalten, sowie deren Zugang und Hinweise zur Verarbeitung zu erhalten;

riguardanti il trattamento;

- b) chiedere la rettifica dei dati personali inesatti e l'integrazione di quelli incompleti;
- c) chiedere, nei casi indicati dal RGPD, fatta salva la speciale disciplina prevista per alcuni trattamenti, la cancellazione dei dati;
- d) chiedere la limitazione del trattamento e l'opposizione al trattamento secondo le disposizioni di cui, rispettivamente, agli articoli 18 e 21 del Regolamento;
- e) chiedere la portabilità dei Suoi dati in conformità a quanto previsto, in particolare, dall'art. 20 RGPD.

## **12) DIRITTO DI RECLAMO**

Qualora ritenga che il trattamento dei dati personali a Lei riferiti sia avvenuto in violazione di quanto previsto dal RGPD ha il diritto di proporre reclamo all'Autorità di Controllo (Garante per la protezione dei dati personali), come previsto dall'art. 77 dello stesso RGPD.

## **13) MODIFICHE ALLA PRESENTE INFORMATIVA**

Il Titolare (l'Agenzia) si riserva il diritto di apportare modifiche alla presente informativa, dandone adeguata pubblicità ai soggetti interessati. Salvo quanto diversamente specificato, la precedente politica di trattamento continuerà ad applicarsi ai dati personali sino a quel momento raccolti.

- b) Antrag auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten;
- c) Antrag in bestimmten Fällen gemäß der DSGVO, ausgenommen gesetzlich vorgesehener Verarbeitungen, auf Löschung der Daten;
- d) Antrag zur Einschränkung bzw. zur Verweigerung der Verarbeitung der Daten, gemäß Art. 18 und respektive Art.21 der DSGVO;
- e) Antrag auf Übertragbarkeit der Daten gemäß dem Art. 20 der DSGVO.

## **12) BESCHWERDE BEI DER KONTROLLEBEHÖRDE**

Falls Sie den Eindruck haben dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nicht konform und gemäß der DSGVO erfolgte, haben Sie das Recht eine Beschwerde bei der Kontrollbehörde (Garant für den Datenschutz) laut Art. 77 der DSGVO einzureichen.

## **13) ABÄNDERUNGEN DIESES INFORMATIONSBLETTES**

Der Inhaber (die Agentur) behält sich das Recht vor etwaige Abänderungen in diesem Informationsblatt vorzunehmen und für die angemessene Bekanntmachung zu sorgen. Wenn nicht ausdrücklich anders festgelegt, bleibt die vorherrschende Anwendung der Verarbeitung der bis zu diesem Zeitpunkt gesammelten Daten bestehen.